

IL ÉTAIT UNE FOIS...

SERIE
MIRADAS INTERCULTURALES
Las lenguas adicionales en la escuela secundaria



Jefe de Gobierno

Horacio Rodríguez Larreta

Ministra de Educación

María Soledad Acuña

Jefe de Gabinete

Manuel Vidal

Subsecretaria de Coordinación Pedagógica y Equidad Educativa

María Lucía Feced Abal

Subsecretario de Carrera Docente

Oscar Mauricio Ghillione

Subsecretario de Tecnología Educativa y Sustentabilidad

Santiago Andrés

Subsecretario de Gestión Económico Financiera y Administración de Recursos

Sebastián Tomaghelli

Subsecretaria de la Agencia de Aprendizaje a lo Largo de la Vida

Eugenia Cortona

Directora Ejecutiva de la Unidad de Evaluación Integral de la Calidad y Equidad Educativa

Carolina Ruggero

Director General de Planeamiento Educativo

Javier Simón

Gerenta Operativa de Lenguas en la Educación

Mabel Quiroga



Dirección General de Planeamiento Educativo (DGPLEDU)
Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación (GOLE)

Mabel Quiroga

Coordinación didáctica y de especialistas: Mónica Arreghini, Ana Laura Oliva.
Especialista: Sergio Nahuel De Bonis.

Equipo Editorial de Materiales y Contenidos Digitales (DGPLEDU)

Coordinación general: Silvia Saucedo.

Coordinación editorial: Marcos Alfonso.

Asistencia editorial: Leticia Lobato.

Edición y corrección: Brenda Rubinstein.

Diseño de maqueta: Ariel Alvira, Marcela Jiménez, Alejandra Mosconi.

Diagramación: Octavio Bally, Gabriela Ognio.

Imágenes: Freepik, Fondo documental del Ministerio de Educación, Pixabay, Wikimedia Commons.

ISBN en trámite.

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción de este material para venta u otros fines comerciales.

© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación / Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación, 2021. Carlos H. Perette y Calle 10, s/n. - C1063 - Barrio 31 - Retiro - Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en internet: 15 de octubre de 2021.

© Copyright © 2021 Adobe Systems Software. Todos los derechos reservados. Adobe, el logo de Adobe, Acrobat y el logo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.



Presentación

Tal como se enuncia en el *Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria - NES*, la inclusión de las lenguas adicionales en la escuela secundaria es fundamental para los procesos de socialización y de inclusión social, dado que facilita el desarrollo de las capacidades comunicativas de los/as estudiantes, propicia la expansión de su universo cultural y favorece el desarrollo de su futura vida profesional.

En consideración de las necesidades que tanto docentes como estudiantes abordan en el aprendizaje de una o más lenguas adicionales, se presenta una serie de materiales didácticos para la enseñanza y el aprendizaje de alemán, francés, italiano y portugués. Las actividades incluidas en esta serie, denominada **Miradas interculturales. Las lenguas adicionales en la escuela secundaria**, fueron diseñadas para el trabajo con los/as estudiantes que cursan el Ciclo Básico o el Ciclo Orientado de la NES en sus diversas modalidades y recorridos.

En este sentido, los títulos, las temáticas y las actividades que se incluyen en cada propuesta atienden a los contenidos enunciados en los diseños curriculares del Ciclo Básico y del Ciclo Orientado de la NES y enfatizan el trabajo con aquellos que han sido priorizados para los ciclos 2020-2021.

Por otro lado, los documentos de la serie se ajustan a los Niveles A1 y A2 mencionados en la publicación [Los Diseños Curriculares de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y su articulación con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Documento de Referencia para la enseñanza y el aprendizaje de las Lenguas Adicionales en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires](#). En esta publicación, elaborada por la Dirección General de Planeamiento Educativo del Ministerio de Educación de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (2020), es posible observar la vinculación entre los diseños curriculares vigentes en el Sistema Educativo de la Ciudad para las lenguas adicionales y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, documento de circulación internacional que describe los diversos niveles de dominio de la lengua.

A continuación, se describen los diversos criterios que subyacen en los materiales propuestos y que los/as especialistas han tenido en cuenta:

- **Variedad:** se plantea una variedad de actividades para el desarrollo de la comprensión y la producción, tanto de forma escrita como oral, que se llevan a cabo con diversos propósitos y en múltiples ámbitos de uso de la lengua. Se presentan, asimismo, actividades que ofrecen instancias de reflexión no solo acerca del lenguaje sino también sobre aspectos interculturales. Los materiales permiten que los/as estudiantes tomen contacto con variedad de tipologías y géneros textuales



de circulación social, permitiéndoles acceder con creciente grado de autonomía a la comprensión y a la producción de textos auténticos en diversos formatos.

- **Relevancia de los temas y de las tareas:** los materiales buscan abordar temas significativos para los/as adolescentes, que los/as interpelen y les resulten valiosos para la construcción de su identidad como individuos y como ciudadanos/as. En este sentido, se incluyen tópicos que buscan generar mayor conciencia sobre las problemáticas del medio ambiente y de la salud así como también despertar el interés por las artes y el mundo de la imaginación.
- **Autonomía:** las secuencias favorecen el trabajo autónomo. Los/Las estudiantes podrán realizar algunas actividades en forma individual y luego verificarlas mediante la consulta de las claves de corrección.
- **Trabajo colaborativo:** se promueve el desarrollo de la aptitud de trabajar con otros/as. Se proponen actividades con pares y en grupos en las cuales los/as estudiantes deben intercambiar puntos de vista y perspectivas con el propósito de buscar consensos y llevar a cabo la actividad planteada.
- **Tecnología:** se incluyen actividades en entornos digitales y con recursos digitales, con el propósito de que los/as estudiantes puedan desarrollar nuevas habilidades, para fortalecer y potenciar, de este modo, la adquisición de los saberes y del saber hacer con la lengua adicional. Para profundizar sobre este aspecto, es posible consultar los documentos [Lineamientos pedagógicos. Plan Integral de Educación Digital](#) y [Marco pedagógico. Plan Integral de Educación Digital](#).
- **Interrelación con otras disciplinas:** se ofrecen propuestas que pueden articularse con las disciplinas del área de Comunicación o bien con disciplinas de otras áreas, por ejemplo: Artes Visuales, Historia, Educación Sexual Integral, entre otras.

Las actividades responden a diversos estilos de aprendizaje, con el fin de asegurar que todos/as los/as estudiantes tengan la oportunidad de aprender según el estilo que mejor se adapte a cada uno de ellos/as.

Se destaca, por otra parte, que los materiales cuentan cada uno con dos versiones: una para los/as estudiantes y otra para docentes. Esta segunda versión incluye orientaciones y sugerencias para apoyar y facilitar el trabajo en el aula tanto sea en modalidad presencial como virtual.

Por último, las propuestas fueron elaboradas considerando la posibilidad de que los/as docentes puedan tomar decisiones sobre qué trabajar con los/as estudiantes y

Presentación

seleccionar aquellas tareas que les resulten más oportunas según las posibilidades de cada grupo. Con este objetivo, se incluyen actividades con niveles diversos de complejidad que posibilitan esa selección; es decir, los/as docentes pueden elegir trabajar la secuencia parcialmente o en su totalidad y reemplazar o agregar lo que consideren pertinente según las necesidades y los intereses de su grupo-clase.

En síntesis, y en consonancia con lo dicho, resulta oportuno indicar que el propósito de esta serie de materiales didácticos es ofrecer a los/as docentes publicaciones que resulten útiles, flexibles, que puedan adaptarse y que favorezcan nuevos aprendizajes para los/as estudiantes.



Sumario interactivo

	Introduction	8
	Contenus et objectifs d'apprentissage	10
	Educación Digital	11
	Guide pédagogique	12
	Activité 1. Les contes traditionnels	12
	Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes	13
	Activité 3. Il était une fois...	14
	Activité 4. Usine de contes	15
	Activité 5. Réalisation de la production finale	16
	Orientations pour l'évaluation	18
	Bibliographie	19
	Itinéraire d'activités	20

Introduction

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

El objetivo de esta secuencia didáctica consiste en ofrecer a estudiantes del Ciclo Básico de la Nueva Escuela Secundaria la oportunidad de realizar actividades destinadas a propiciar la expansión de su formación cultural y el desarrollo de las prácticas del lenguaje a partir del trabajo sobre las cuatro competencias para el aprendizaje del idioma francés (lectura, escucha, escritura y habla). Este objetivo se realizará a través del abordaje de documentos escritos y material multimedia vinculados con cuentos tradicionales. A partir de estos contenidos, se busca promover las prácticas del lenguaje de la oralidad y la escritura en francés. Se incluyen actividades en entornos digitales y formatos emergentes, con el propósito de enriquecer la propuesta de enseñanza mediante la integración de la Educación Digital.

Como producción final, se propone la elaboración de una historieta basada en una reversión de un cuento tradicional con el fin de compartir reflexiones acerca de los diferentes aspectos trabajados en torno a este tipo de relatos y sus enseñanzas. Estas producciones culminarán con la difusión de los trabajos realizados según los recursos con los que se cuente. La historieta presentará una serie de imágenes y textos escritos breves relativos al tema trabajado. Los/as destinatarios/as de estas producciones podrán ser, en principio, estudiantes de otros cursos o divisiones de la escuela o adolescentes francófonos/as de otras instituciones. De este modo, se cumplirá con los objetivos tanto comunicativos como significativos del enfoque por tareas.

En las distintas etapas de esta secuencia se irán abordando los contenidos lingüístico-discursivos, pragmáticos e interculturales necesarios para la realización del producto final.

Esta propuesta busca acrecentar las prácticas del lenguaje y la reflexión sobre ellas, así como las técnicas de estudio a través de la comprensión y la producción de textos orales y escritos de tipo descriptivo, directivo y narrativo, según el nivel del grupo. La creación de una historieta también pone en juego la capacidad de síntesis y de planificación con miras a la presentación del producto final.

Por último, esta propuesta posibilita un trabajo transversal con algunos de los objetivos planteados por la Ley de Educación Sexual Integral. Se destacan los siguientes propósitos formativos para ser tenidos en cuenta:

- Ampliar el horizonte cultural desde el cual cada niño, niña o adolescente desarrolla plenamente su subjetividad reconociendo sus derechos y responsabilidades y respetando y reconociendo los derechos y responsabilidades de las otras personas.



Introduction

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

- Promover una educación en valores y actitudes relacionados con la solidaridad, el amor, el respeto a la intimidad propia y ajena, el respeto por la vida y la integridad de las personas y con el desarrollo de actitudes responsables ante la sexualidad.



Contenus et objectifs d'apprentissage

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

FRANÇÉS

Ejes/Contenidos

Oralidad

1.º año - Nivel A

Escucha de textos orales descriptivos y directivos.

Producción de textos orales descriptivos y directivos.

1.º año - Nivel B y 2.º año - Niveles A y B

Escucha de textos orales directivos, descriptivos y narrativos.

Producción de textos orales directivos, descriptivos y narrativos.

Escritura

1.º año - Nivel A

Lectura de textos escritos descriptivos y directivos.

Producción escrita de textos escritos descriptivos y directivos.

1.º año - Nivel B y 2.º año - Niveles A y B

Lectura de textos escritos directivos, descriptivos y narrativos.

Producción escrita de textos escritos directivos, descriptivos y narrativos.

Aspectos lingüísticos

Expresiones en la lengua adicional para la comprensión y producción de los siguientes conceptos: cantidad, posesión, negación/afirmación, sustitución, tiempo, lugar, cualidad, etc.

Aspectos pragmático-discursivos

Relación texto-contexto: marcas deícticas (espaciales, temporales, personales).

Pertinencia y adecuación de los textos orales y escritos al propósito de los mismos.

Valor de conectores en la oralidad, la lectura y la escritura: conectores que expresan relación copulativa y adversativa.

Reflexión acerca de los aspectos interculturales

Prácticas sociales y costumbres en la lengua adicional.



Contenus et objectifs d'apprentissage

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

Objetivos de aprendizaje

Identificar: posición enunciativa de los interlocutores en un texto oral o escrito; ejes de espacio y tiempo en un texto oral o escrito; tipo de texto oral o escrito y su propósito; información general o específica en un texto oral o escrito.

Escuchar y leer consignas, y responder de manera verbal o no verbal.

Educación Digital

Desde Educación Digital se propone que los/as estudiantes puedan desarrollar las competencias necesarias para un uso crítico, criterioso y significativo de las tecnologías digitales. Para ello –y según lo planteado en el [Marco para la Educación Digital](#) del Diseño Curricular de la NES– es preciso pensarlas en tanto recursos disponibles para potenciar los procesos de aprendizaje en forma articulada, contextualizada y transversal a los diferentes campos de conocimiento.

En esta propuesta se fomenta el desarrollo de la alfabetización digital a partir de instancias que promueven el desarrollo de contenidos y análisis de información de internet de modo crítico y creativo con el fin de construir conocimiento.

Competencias digitales	Alcance
Colaboración	Integración del ciberespacio como un ámbito de socialización y de construcción colaborativa y circulación de saberes, contribuyendo al aprendizaje propio y de otros.
Comunicación efectiva	Comunicación con los otros a través de las TIC de forma clara y adecuada a los propósitos comunicativos, el contexto y las características de los interlocutores.



Cette séquence didactique est proposée aux étudiant·e·s suivant le *Ciclo Básico du Diseño Curricular de Lenguas Adicionales* (DCLA) correspondant au niveau A1 du CECR (Cadre européen commun de référence pour les langues) compte tenu du document de référence pour l'enseignement des langues étrangères à Buenos Aires (los Diseños Curriculares de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y su articulación con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas), conçu par la *Dirección General de Planeamiento Educativo* (DGPLEDU).

Selon les dispositions du DCLA, le nombre d'heures de langue supplémentaire pour la première et la deuxième année est de quatre heures de cours par semaine. Les activités de cette séquence sont planifiées pour que les enseignant·e·s puissent adapter le parcours en fonction des caractéristiques de chaque groupe et choisir différentes modalités en séances consécutives ou avec des intervalles. Les suggestions pédagogiques suivantes sont également incluses : la consultation de ressources telles que le dictionnaire monolingue et bilingue ; la rédaction d'un plan de travail, d'ébauches et de la version finale de la production à partir du retour enseignant·e·s ou des pairs. Voici des activités proposées pour les étudiant·e·s, accompagnées de suggestions pour les enseignant·e·s.

Activité 1. Les contes traditionnels

Dans cette activité, le but est de guider les élèves dans l'exploration de quelques contes traditionnels. Il est prévu également de travailler sur la reconnaissance des marqueurs discursifs. Enfin, il est proposé de réaliser un sondage.

Dans la [consigne a.](#), on proposera aux élèves de décrire l'image, d'identifier les personnages, de reconnaître l'histoire et de mentionner les éléments qui retiennent leur attention. Cette image peut être utilisée comme déclencheur pour qu'ils·elles racontent plus tard quels autres contes traditionnels ils·elles connaissent.

Dans la [consigne b.](#), il est proposé de reconstituer l'histoire du Petit Chaperon rouge et, à travers la [consigne c.](#), de mener une petite réflexion métacognitive qui permette de reconnaître et de partager les stratégies utilisées. Il est suggéré de guider les élèves avec le tableau des marqueurs temporels.

Dans la [consigne d.](#), on vise à favoriser une relecture des phrases écartées au point b. et à les associer aux histoires auxquelles elles appartiennent. À ce stade, vous pouvez rapidement récupérer les personnages et les intrigues de ces histoires.

Dans la [consigne e.](#), on proposera aux élèves de décrire une image correspondant à l'histoire de la Belle et la Bête et d'identifier les personnages, de reconnaître l'histoire et de mentionner les éléments qui retiennent leur attention. Cette image permettra de préparer le travail de compréhension de l'oral proposé dans les [consignes f. et g.](#) Lors de la [consigne h.](#), on pourra insister sur l'origine populaire des contes afin de ne pas la confondre avec leurs versions écrites.

À travers la [consigne i.](#), on cherche à ouvrir encore plus la réflexion sur d'autres histoires connues d'origine nationale. Il est suggéré d'effectuer une petite recherche sur Internet et un partage ultérieur de ces histoires et d'images ou de vidéos liées à celles-ci.

Dans la [consigne j.](#), il est proposé de réaliser un sondage sur les contes traditionnels auprès des adolescent·e·s de l'école. Des ressources numériques peuvent être utilisées pour exécuter cette dernière activité. Si vous disposez d'une connectivité, vous pouvez utiliser [Google Forms](#) (vous pouvez consulter le [tutoriel Google Forms](#) sur le Campus Virtual de Educación Digital). Cet outil vous permet de poser différents types de questions (options multiples, cases à cocher, tableaux et autres) et de visualiser les résultats dans des feuilles de calcul et des graphiques. En cas d'absence de connectivité, les questions et réponses peuvent être enregistrées via une feuille de calcul réalisée dans OpenOffice Calc (le didacticiel [Open Office Calc](#) peut être consulté dans le Campus virtuel de l'éducation numérique). Ce même logiciel permettra également de récupérer les résultats pour les présenter sous forme de graphique.

Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

Dans cette activité, le but est de guider les élèves dans leur réflexion sur les différents archétypes de personnages qui apparaissent dans les histoires. Il est proposé de travailler sur la caractérisation de ces personnages. Il y aura aussi une révision de la formation de certains adjectifs féminins en français.

Dans la [consigne a.](#), il est prévu que les élèves décrivent l'image, identifient les personnages, reconnaissent l'histoire et mentionnent les éléments qui retiennent leur attention. Ensuite, la [consigne b.](#) vise à identifier les héros, les héroïnes et les antagonistes d'autres contes connus.

Dans la [consigne c.](#), on cherche à réaliser la caractérisation de Blanche-Neige et de sa belle-mère à partir d'un fragment de l'histoire. Les étudiant·e·s pourront utiliser la liste d'adjectifs proposée ou en trouver d'autres et compléter l'activité en fonction de leur niveau.

La [consigne d.](#) leur permettra de réviser la formation de certains adjectifs féminins en français. Pour la [consigne e.](#), on propose d'écouter une chanson avec laquelle les étudiant·e·s pourront élargir leur vocabulaire concernant la description de la personnalité. On pourra prévoir un moment de réflexion sur les différentes manières de comprendre ces caractéristiques et ce qui peut faire que nous les considérons comme des qualités ou comme des défauts.

À travers les [consignes f.](#) et [g.](#), il est suggéré de continuer à caractériser les personnages en ajoutant d'autres caractéristiques qui les contextualisent dans les histoires auxquelles ils appartiennent. Pour compléter ces activités, vous pourrez utiliser des verbes à l'infinitif ou des phrases simples au présent. L'objectif est de pouvoir enrichir le vocabulaire lié aux histoires en vue de sa réutilisation dans l'activité finale.

Ensuite, pour la [consigne g.](#), vous pouvez utiliser la fiche « recherché(e) » en [annexe](#) ou inviter les élèves à créer la leur.

Au moyen des [consignes h.](#) et [i.](#), on cherche à renforcer le travail sur la description et la formation des adjectifs féminins.

Enfin, avec la [consigne j.](#), on proposera aux étudiant·e·s de se décrire eux·elles·mêmes à partir de l'identification à l'un·e des héros ou héroïnes des contes ou à l'un·e des antagonistes. Pour la mise en commun, on pourra prévoir des dynamiques ludiques, telles que le loto de qualités/défauts ou le loto de personnages de contes. On pourrait également jouer à deviner entre camarades quels sont les personnages qui les décrivent le mieux.

Activité 3. Il était une fois...

Dans cette activité, il est prévu que les élèves identifient la structure narrative des histoires. Il est également proposé de revoir la conjugaison des verbes réguliers du premier groupe au présent de l'indicatif. Enfin, il est proposé de réfléchir à la valeur moralisatrice de ce type de récit et à la validité de ces morales à différentes époques.

Cette activité commencera par l'histoire de Hansel et Grethel. Dans la [consigne a.](#), il est prévu que les élèves décrivent l'image, identifient les personnages, reconnaissent l'histoire et mentionnent les éléments qui retiennent leur attention. Ensuite, dans la [consigne b.](#), les élèves devront être capables d'identifier la structure narrative de cette histoire.

Dans les [consignes c.](#) et [d.](#), on proposera de repérer les verbes réguliers dans le récit, de récupérer leurs infinitifs et de revoir la règle pour les conjuguer au présent au mode indicatif.

Dans la [consigne e.](#), il est proposé de renforcer la systématisation de la conjugaison des verbes à travers un dialogue dans lequel l'histoire de Barbe Bleue est récupérée. Ensuite, dans la [consigne f.](#), les élèves sont invité·e·s à écouter une chanson liée à cette histoire.

Dans les [consignes g.](#) et [h.](#), on continuera la systématisation du schéma narratif. Pour cela, on demandera aux étudiant·e·s de revenir sur l'histoire du Petit Chaperon rouge travaillé lors de l'Activité 1 et d'analyser sa structure narrative. Puis dans la [consigne h.](#), on demandera d'analyser le fragment de Blanche-Neige abordé dans l'Activité 2.

Enfin, au moyen des [consignes i.](#), [j.](#), [k.](#) et [l.](#), on cherchera à promouvoir la réflexion sur la fonction sociale des contes traditionnels. Il est suggéré de reprendre certaines morales d'histoires bien connues, comme celle des Trois petits cochons pour les mettre en discussion et réfléchir dans quelle mesure et dans quels contextes elles continuent d'être pertinentes aujourd'hui.

Activité 4. Usine de contes

Dans cette activité, il est prévu de guider les élèves dans l'identification des caractéristiques des versions revisitées des contes traditionnels. Il est également proposé de travailler à la production d'histoires modernisées à partir de problématiques actuelles telles que les bénéfices et les dangers des nouvelles technologies. Enfin, il est suggéré de réviser les marques de l'interrogation.

Dans les [consignes a.](#) et [b.](#), les élèves devront aborder le concept de réversion des contes traditionnels. Il est proposé de travailler avec la lecture d'une version moderne du Petit Chaperon rouge et avec un renversement dans une publicité d'Hansel et Grethel. Vous pouvez profiter de ce moment pour aborder d'autres lectures d'histoires revisitées disponibles.

À travers la [consigne c.](#), il est suggéré de repenser les contes en y introduisant de nouveaux éléments. Il est conseillé de travailler avec l'inclusion de nouvelles technologies. Cela permettra d'ouvrir la discussion sur les problèmes ou dangers d'une mauvaise utilisation de celles-ci.

Dans les [consignes d.](#) et [e.](#), on propose de construire de nouvelles histoires, mais cette fois-ci en utilisant la technique du hasard. Chaque élève élaborera un plan d'histoire. Chaque élément sera mélangé dans sa catégorie avec ceux des autres étudiant·e·s. Ensuite, ils seront redistribués et chacun pourra composer son histoire.

Dans la [consigne f.](#), il est suggéré de réaliser une mise en commun qui pourra être orale, à travers des questions-réponses permettant de travailler les phrases interrogatives, ou à travers un mur collaboratif de type Padlet. Cela permettra de partager les réactions écrites à propos des différentes productions. De plus, cette activité invite à travailler sur le respect des lignes directrices de la coexistence numérique telles que la prise en compte de l'opinion d'autrui, l'utilisation d'un langage respectueux et adapté à la visibilité des publications sur internet.

Enfin, dans la [consigne g.](#), les étudiant·e·s sont invité·e·s à mettre en pratique les différentes manières de marquer l'interrogation en français.

Activité 5. Réalisation de la production finale

Dans cette activité, des bandes dessinées seront réalisées afin de partager les nouvelles histoires des élèves. Pour cela, tout ce qui a été travaillé dans les quatre premières activités sera récupéré

Pour la réalisation de la production finale, dans la [consigne a.](#), les élèves seront invité·e·s à choisir un schéma parmi ceux travaillés dans l'Activité 4. Si c'est la première fois que les élèves travaillent avec des BD, la recherche d'exemples et leur lecture seront proposées afin qu'ils·elles puissent s'y familiariser. Ensuite, nous procéderons à la définition d'un synopsis dans lequel seront détaillés les personnages, le temps, les lieux, les conflits et les actions qui rétabliront l'équilibre.

Dans la [consigne b.](#), on demandera de fragmenter ces actions en carrés. Pour la segmentation, une grille est proposée afin d'organiser les éléments (textes, images, etc.) nécessaires à la réalisation du travail.

L'encadré d'informations utiles insiste sur l'utilisation de textes indiquant les changements d'espace ou de temps dans l'histoire et les types de plans pouvant être utilisés dans les images.

À travers la [consigne c.](#), les élèves seront invité·e·s à réaliser les dessins nécessaires et à assembler la BD.

Pour créer la bande dessinée sans connectivité, une fois les dessins prêts à être inclus, vous pouvez utiliser le programme Power Point ou [OpenOffice Impress](#) pour les assembler (vous pouvez voir le [tutoriel OpenOffice Impress](#) dans le Campus Virtual de Educación Digital). Avec ces logiciels, vous pouvez ajouter des bulles de texte et des cadres pour les dessins.

Guide pédagogique

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

Pour créer la BD avec connectivité, un logiciel en ligne tel que [Pixton](#) pourra être utilisé (vous pouvez voir le [tutoriel de Pixton](#) dans le Campus Virtual de Educación Digital).

Enfin, à travers les [consignes d.](#) et [e.](#), les étudiant·e·s seront invité·e·s à réaliser une co-évaluation en partageant leurs travaux sur un mur collaboratif ([Padlet](#) peut être utilisé) et plus tard à les publier sur Internet. Une demande d'autorisation préalable de la part des responsables des étudiant·e·s doit être prise en compte pour la diffusion des travaux, aussi bien que l'inclusion des crédits nécessaires dans chaque publication.



Orientations pour l'évaluation

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

Pour l'évaluation, il est conseillé de prendre en compte le parcours de chaque élève tout au long de la séquence didactique. Il est également suggéré de réaliser une co-évaluation des productions finales et une auto-évaluation. De cette façon, le produit final aussi bien que les étapes préalables à son élaboration seront valorisés.

Pour l'évaluation du processus, on suggère de tenir compte de la participation, l'engagement dans la tâche, la résolution des conflits qui peuvent apparaître, la solidarité dans le travail d'équipe et l'appropriation de contenus linguistiques-discursifs, pragmatiques et interculturels

Pour la co-évaluation et l'auto-évaluation des productions finales, les étudiant-e-s feront une grille avec des aspects à prendre en compte, tels que la créativité, la clarté, le respect des consignes et/ou d'autres enjeux que le groupe ou les enseignant-e-s jugeront appropriés. Pour chaque item, ils-elles peuvent attribuer d'un à quatre points selon le degré de satisfaction, étant un la note la plus basse et quatre la plus élevée.



Bibliographie

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

- Cordina, D., Oddou, M., Rambert, J. (2018). *Pratiques et projets numériques en classe de FLE*. París: CLE International. Libro destinado a las prácticas y proyectos en contextos digitales para la clase de francés lengua extranjera. En él se proponen cincuenta fichas prácticas para incluir diferentes herramientas digitales en la realización de proyectos educativos.
- Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación. Dirección General de Planeamiento e Innovación Educativa (2015). *Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria. Ciclo Básico del Bachillerato. Formación General*. CABA: Ministerio de Educación.
- Puren, C. (2014). «Approche communicative et perspective actionnelle, deux organismes méthodologiques génétiquement opposés... et complémentaires». Publicación en el sitio www.christianpuren.com. Este artículo de Christian Puren retoma una conferencia suya durante el “XIVe Colloque de l’Association des Enseignants de Japonais en France”. En esa conferencia, el autor desarrolla la idea de una doble relación de oposición y complementariedad a establecer entre el enfoque comunicativo y la perspectiva accional.
- Vergara, M.V. [et al.] (2010). *Lineamientos Curriculares para la Educación Sexual Integral*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, Consejo Federal de Educación.



Itinéraire d'activités

Introduction

Contenus et
objectifs
d'apprentissage

Guide
pédagogique

Orientations
pour l'évaluation

Bibliographie

Itinéraire
d'activités

Activité 1. Les contes traditionnels

Explorer cuentos tradicionales. Reconocer marcadores discursivos. Armar y realizar una breve encuesta.

Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

Reflexionar sobre los diferentes arquetipos de personajes que aparecen en los cuentos. Repasar la formación de algunos adjetivos femeninos en francés. Caracterizar personajes.

Activité 3. Il était une fois...

Identificar la estructura narrativa de los cuentos tradicionales. Reflexionar sobre su valor moralizador y la vigencia de sus enseñanzas a través del tiempo. Repasar la conjugación de los verbos regulares del primer grupo en presente del indicativo.

Activité 4. Usine de contes

Identificar las características de las reversiones de los cuentos tradicionales. Producir relatos modernizados y reflexionar sobre los beneficios y peligros de las nuevas tecnologías. Repasar las marcas de la interrogación.

Activité 5. Réalisation de la production finale

Elaborar una historieta y compartir reflexiones sobre el uso de este género como medio para contar relatos.



Activité 1. Les contes traditionnels

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- a.** Regardez l'image. Qui est-ce ? Quel est le nom de l'histoire où ces personnages apparaissent ? Connaissez-vous d'autres contes comme celui-ci ? Lesquels ?



Pour aller plus loin

Les **contes traditionnels** sont des histoires qui se transmettent de bouche à oreille. Dans les divers pays du monde, cette tradition orale fait partie de la mémoire collective. Avec le temps, certaines versions de ces contes sont devenues des textes littéraires grâce à des écrivains et des écrivaines.

- b.** Regardez le tableau ci-dessous. Identifiez les fragments qui appartiennent à l'histoire du Petit Chaperon rouge et reconstruisez le récit. Attention : il y a quatre intrus !

1	Il était une fois, il y a très longtemps, une petite fille qui vivait dans un village.
	Il lui indique un chemin très long pour arriver à la maison de la grand-mère.
	Puis, elle croque la pomme empoisonnée et tombe par terre.
	Elle pense que sa grand-mère est un peu bizarre.
	Le loup arrive chez la grand-mère avant le Petit Chaperon rouge.
	Et Monsieur le Loup répond : – C'est pour bien t'embrasser, ma petite fille.

Activité 1. Les contes traditionnels

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

	Enfin, la petite fille dit : – Grand-mère, vous avez de grandes dents.
	Dans la forêt, elle se perd et rencontre Monsieur le Loup.
	Alors Monsieur le Loup souffle très fort et détruit la maison de bois.
	Puis, il se déguise en grand-mère et attend la fille au lit.
	Et Monsieur le Loup répond : – C'est pour bien t'entendre, ma petite fille.
	On l'appelait le Petit Chaperon rouge.
	Ils voient que la maison est faite de pain et recouverte de gâteaux et que les fenêtres sont en sucre.
	Un jour, elle part chez sa grand-mère qui habitait un peu loin pour lui apporter une galette et un petit pot de beurre.
	Puis, elle ajoute : – Grand-mère, vous avez de grandes oreilles.
	Un peu plus tard, le Petit Chaperon rouge entre dans la maison.
	Elle se pique au fuseau et tombe dans un profond sommeil.
	Il ouvre la porte, saute sur la grand-mère et la mange.
	Alors elle lui dit : – Grand-mère, vos bras sont très grands.
16	Et Monsieur le Loup répond : – C'est pour te manger. Et il mange la petite fille.

- c.** Quelles stratégies avez-vous utilisées pour ordonner l'histoire ? Échangez avec vos camarades.

Langue

Les marqueurs de temps

Voici une petite liste d'expressions que vous pouvez utiliser pour marquer les différents moments d'un récit. Si vous en connaissez d'autres, vous pouvez la compléter.

- Antériorité : Il était une fois ...
- Postériorité : Un jour, ... ; Après, ... ; Puis ... ; Plus tard, ... ; Le jour suivant, ... ; Le lendemain, ... ; Le mois d'après ...
- Rupture : Alors ... ; Soudain ... ; Tout d'un coup ...

Activité 1. Les contes traditionnels

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

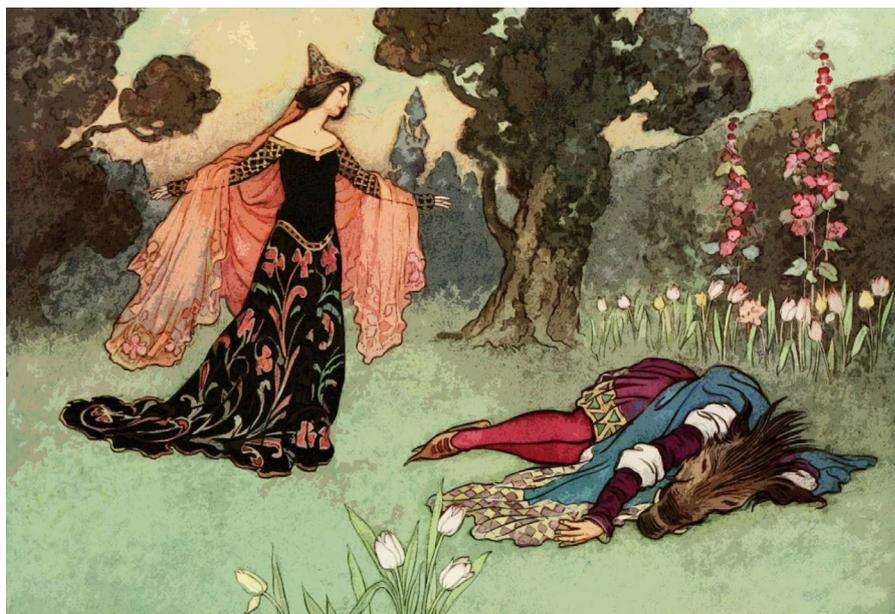
i.

j.

- d.** Récupérez les fragments qui ne font pas partie de l'histoire du *Petit Chaperon rouge*. Dites à quelle histoire ils appartiennent.

<i>Les trois petits cochons</i>	
<i>La Belle au bois dormant</i>	
<i>Hansel et Gretel</i>	
<i>Blanche-Neige</i>	

- e.** Regardez l'image ci-dessous. Qu'est-ce qu'il y a sur l'image ? Qui est-ce ? Quel est le nom de l'histoire où ces personnages apparaissent ?



- f.** Regardez la vidéo [C'est quoi la Belle et la Bête ? - 1 jour, 1 question](#) et répondez :

L'objectif de la vidéo est de...

- a. raconter une histoire.
- b. donner des informations sur un conte.
- c. décrire les personnages d'un conte.

L'auteur·e de la Belle et la Bête est...

- a. Walt Disney.
- b. Jeanne-Marie Leprince de Beaumont.
- c. inconnu·e.

🔊 También podés ver el video en <https://bit.ly/397DwqY> o escaneando este código:



Activité 1. Les contes traditionnels

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- g.** Regardez la vidéo encore une fois et dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

	VRAI	FAUX
1. La version de Leprince de Beaumont est de l'année 1957.		
2. Les protagonistes de l'histoire portent des prénoms qui décrivent leurs personnalités.		
3. L'un des thèmes du conte est l'amitié pendant l'enfance.		
4. Cette histoire a été adaptée au théâtre.		
5. La famille de Belle a beaucoup d'argent.		
6. Les sœurs de Belle ne sont pas humbles et généreuses.		
7. La Bête se fâche avec le père de Belle parce qu'il n'aime pas les marchands.		
8. Bête est un prince maudit.		
9. Cette histoire nous apprend qu'il ne faut pas se fier aux apparences.		
10. L'adaptation cinématographique de Cocteau est des années 40.		

- h.** Quels autres contes traditionnels connaissez-vous ? Savez-vous à qui appartiennent les premières versions écrites de ces histoires ?

- i.** Connaissez-vous des contes traditionnels argentins ? Lesquels ? De quelle région proviennent-ils ? Vous pouvez faire une petite recherche sur Internet et partager vos trouvailles.

! Informations utiles

Pour faire une recherche sur Internet, pensez aux mots clés que vous allez mettre sur la barre de recherche. N'oubliez pas que vous pouvez utiliser des filtres pour obtenir des résultats dans d'une langue en particulier ou d'une région de votre choix. Pour cela, consultez la section "Recherche avancée" dans votre moteur de recherche.

Activité 1. Les contes traditionnels

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- j.** Préparez ensemble un [formulaire sur Google](#) (Formularios de Google) pour faire un sondage sur les contes traditionnels que les étudiant·e·s du lycée connaissent et aiment bien. Exemple de question que vous pouvez poser : « Quels sont les contes traditionnels que tu connais ? » ; « Quel est ton conte traditionnel préféré ? » ; etc. Présentez les résultats sous forme de graphique.

Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- a. Regardez l'image ci-dessous. Qui est-ce ? Comment pouvez-vous décrire ces personnages ?



- b. Identifiez pour chaque histoire le héros ou l'héroïne et son antagoniste. Vous pouvez compléter le tableau avec d'autres contes que vous connaissez.

Conte	Héros ou héroïne	Antagoniste
<i>Blanche-Neige</i>	Blanche-Neige	La Reine-sorcière
<i>Cendrillon</i>		
<i>Les trois petits cochons</i>		
<i>Le Petit Chaperon rouge</i>		
<i>Hansel et Grethel</i>		

Pour aller plus loin

Dans les contes, nous trouvons toujours un **héros** ou une **héroïne** qui poursuit une **quête**. Il y a aussi des personnages, des événements ou des objets positifs qui l'aident dans sa quête : les **adjuvants**. Finalement, on trouve des **antagonistes** et d'autres personnages, événements ou objets négatifs qui cherchent à empêcher sa quête.

Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- c.** Lisez le fragment suivant du conte de Blanche-Neige.

La reine, déguisée, frappe à la porte. Blanche-Neige va à la fenêtre et dit : « Je n'ai pas le droit de laisser entrer des gens ici ; les sept nains me l'ont interdit. »

— D'accord ! répond la paysanne. Je vais vendre mes pommes ailleurs ; mais je vais t'en offrir une.

— Non, dit Blanche-Neige, je n'ai pas le droit d'accepter quoi que ce soit.

— As-tu peur d'être empoisonnée ? demande la vieille. Regarde : je partage la pomme en deux ; tu vas manger la moitié qui est rouge, et moi, la moitié qui est blanche.

Blanche-Neige regarde le fruit avec envie et quand elle voit que la paysanne en mange, elle ne peut pas résister plus longtemps. Elle tend la main et prend la partie empoisonnée de la pomme. Alors elle la croque et tombe sur le sol, morte.

- Après la lecture, comment pouvez-vous décrire la personnalité de chaque personnage ? Vous pouvez vous aider avec la liste d'adjectifs ci-dessous :

impulsif / impulsive – bavard(e) – réfléchi(e) – naïf / naïve – imprudent(e) – sincère – jaloux / jalouse – méprisable – malin(e) – autoritaire – créatif / créative - etc.

- d.** Observez les exemples et complétez les règles pour la formation des adjectifs féminins.

Langue

Formation des quelques adjectifs féminins

• prudent	-t → +e	prudente
• sincère	-e → ___	sincère
• jaloux	-x → ___	jalouse
• impulsif	-f → ___	impulsive

- e.** Écoutez la chanson *Je manque d'adjectifs* de Brigitte Bardot. Combien d'adjectifs pouvez-vous reconnaître ? Comment pouvez-vous les trier ? Comparez votre proposition avec celle de vos camarades. Quels critères avez-vous utilisés ?

 También podés escuchar la canción en <https://bit.ly/3ln2XdG> o escaneando este código:



Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- f.** Regardez la fiche de personnage de Blanche-Neige. Quelles informations y apparaissent ? Choisissez un autre héros ou une autre héroïne et faites sa fiche de personnage.

Fiche de personnage	
Nom :	Blanche-Neige
Physique :	Ella a la peau blanche comme de la neige, des joues roses comme le sang et les cheveux noirs comme l'ébène.
Personnalité :	Gentille et naïve.
Occupations :	Faire le ménage, faire à manger, faire les lits, laver, coudre et tricoter chez les nains.
Objet de quête :	Se cacher de sa belle-mère.
Alliés :	Les sept nains.
Antagoniste :	La reine.

- g.** Complétez l'affiche de « Recherché » pour aider à trouver la Reine-sorcière.

RECHERCHÉE	
Nom: La Reine-sorcière	Alias la Reine Grimhilde la Méchante Reine la Sorcière la belle-mère de Blanche-Neige
	Crime
	Caractère
Vue la dernière fois Chez les nains avec un panier de pommes.	

Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- Vous pouvez utiliser l’affiche de « Recherché » qui se trouve à la fin du cahier pour aider à retrouver d’autres antagonistes. Partagez vos créations avec vos camarades !
- h.** Pour continuer à travailler la description de personnages, trouvez les dix adjectifs masculins cachés dans ces mots croisés. Puis, donnez la forme du féminin pour chacun d’eux.

A	R	R	O	G	A	N	T	I	P
M	E	L	M	O	D	E	S	T	E
E	G	U	E	X	A	L	I	U	V
C	G	E	N	T	I	L	P	R	I
H	I	M	N	A	F	E	S	A	O
A	M	O	R	E	U	V	I	V	L
N	A	T	O	B	R	E	P	I	E
T	U	I	T	B	R	E	U	X	N
O	R	F	A	N	I	L	U	A	T
C	O	U	R	A	G	E	U	X	I
I	X	S	O	C	I	A	B	L	E
B	O	P	T	I	M	I	S	T	E
O	R	A	N	E	U	X	H	E	M

Masculin	Féminin
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

Activité 2. Héros, héroïnes et antagonistes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

- i.** Connaissez-vous des personnages de contes traditionnels avec ces caractéristiques ? Lesquels ? Comment pouvez-vous compléter leur description ?

	Prénom	Description
Personnage 1		
Personnage 2		

- j.** Et votre personnalité, comment est-elle ? Dites avec quel héros ou quelle héroïne vous vous identifiez le plus d'après votre caractère. Pouvez-vous vous identifier à l'antagoniste de l'un des contes traditionnels ? Lequel-laquelle ? Pourquoi ? Partagez vos réponses avec vos camarades.

Je m'identifie à... parce que je suis...
 Mais parfois, je suis comme... parce qu'il·elle est...

Activité 3. Il était une fois...

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l.

- a.** Regardez l'image ci-dessous. Connaissez-vous cette histoire ? Qui est-ce ? Où se trouvent les personnages ? Quelle est la particularité de cette maison ?



Pour aller plus loin

Étapes de la narration	
Situation initiale	Présentation du héros / de l'héroïne (qui ?), du temps et du lieu (quand ? où ?) et de l'action principale qui occupe le héros ou l'héroïne avant que les problèmes commencent (quoi ?).
Élément perturbateur	Un personnage ou un événement vient perturber l'équilibre.
Déroulement	On présente les aventures qui permettent au personnage de poursuivre sa quête.
Dénouement	Résolution, positive ou négative, du conflit.
Situation finale	Nouvelle situation d'équilibre.

Activité 3. Il était une fois...

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l.

- b.** Complétez le tableau pour récupérer la structure narrative de ce conte.

Un bûcheron, sa femme et ses deux enfants habitent près d'une forêt. - Le garçon s'appelle Hansel et la fille Grethel. - La famille est très pauvre. - Le bûcheron et sa femme abandonnent les enfants dans la forêt. - Hansel et Grethel marchent dans la forêt et trouvent une maison faite de pain et recouverte de gâteaux. - Hansel et Grethel commencent à manger la maison. - La sorcière ouvre la porte et les attrape. - La sorcière oblige les enfants à manger. - Grethel pousse la sorcière dans le four et ferme la porte pour la tuer. - Hansel et Grethel rentrent à la maison avec leur père.

Situation initiale	
Élément perturbateur	
Déroulement	
Dénouement	
Situation finale	

- c.** Relisez le texte et identifiez les verbes du premier groupe qui y sont utilisés. Pouvez-vous donner les infinitifs de ces verbes ?

Verbe du texte	Infinitif
Exemple : <i>habitent</i>	<i>habiter</i>

Activité 3. Il était une fois...

a. b. c. **d.** e. f. g. h. i. j. k. l.

d. Complétez la règle pour la conjugaison du présent des verbes du premier groupe.

Langue

Présent des verbes en -er

Je	pousse
Tu	pousses
Il/Elle/On	_____
Nous	poussons
Vous	poussez
Ils/Elles	_____

Rappelez-vous que les terminaisons -e, -es, -e et -ent ne se prononcent pas.

e. Conjuguez les verbes entre parenthèses pour reconstruire le dialogue entre Mélanie et son ami, Cédric.

Au téléphone.

Cédric : — Allô ?

Mélanie : — Allô ! Cédric ! C'est moi, Mel.

Cédric : — Oui, Mel ! Ça va ?

Mélanie : — Oui, ça va. Dis, tu _____ (aimer) les contes traditionnels ? Je te _____ (poser) la question parce que c'est l'anniversaire de Maurice et ma sœur et moi, nous voulons lui acheter un livre. Je sais qu'il _____ (adore) les contes.

Cédric : — Je _____ (penser) que le dernier livre d'Amélie Nothomb est une bonne option.

Mélanie : — C'est un livre de contes ?

Cédric : — Non. C'est un livre où elle _____ (revisiter) un classique : Barbe Bleue.

Mélanie : — Ah... oui. C'est l'histoire de l'homme qui _____ (cacher) un secret horrible. Sa femme _____ (entrer) dans une salle interdite, alors il veut la tuer, mais les frères de la femme la _____ (sauver). C'est un peu violent. Tu _____ (ne pas trouver) ?

Cédric : — Oui. Non. Mais la version de Nothomb est superbe. Vous _____ (préférer) une autre histoire ?

Mélanie : — Non. C'est parfait. Je te fais confiance. Nous te _____ (remercier) pour tes conseils ! On se voit demain soir ?

Cédric : — Ce n'est rien ! Oui, à demain !

Mélanie : — À demain !

Activité 3. Il était une fois...

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l.

🔊 También podés escuchar la canción en <https://bit.ly/398Fib7> o escaneando este código:



- f.** Connaissez-vous le conte mentionné dans le dialogue ? Écoutez la chanson [La barbe bleue](#) de Thomas Fersen. Quels sont les éléments du conte qui sont repris dans la chanson ?
- g.** Relisez l'histoire du Petit Chaperon rouge de l'Activité 1 et analysez le schéma narratif.

Situation initiale	
Élément perturbateur	
Déroulement	
Dénouement	
Situation finale	

- h.** Relisez le fragment de Blanche-Neige de l'Activité 2. À quelle partie du schéma narratif correspond-il ?

🔍 Pour aller plus loin

Un autre élément important dans les contes traditionnels, c'est la leçon qu'ils ont toujours à la fin : la **morale**. Voilà pourquoi ces récits, qui opposent les forces du bien à celles du mal, ont une valeur éducative.

Par exemple, la morale d'Hansel et Gretel est que l'amour et l'entraide permettent de surmonter les obstacles.

- i.** Regardez l'image ci-dessous. Qu'est-ce qu'il y a sur l'image ? Qui est-ce ? Quel est le nom de l'histoire où ces personnages apparaissent ?



Activité 3. Il était une fois...

a. b. c. d. e. f. g. h. i. **j.** k. l.

j. Lisez les morales ci-dessous et retrouvez celle qui correspond au conte représenté sur l'image.

- a. Vous ne devez jamais faire confiance à des inconnus.
- b. Avec de l'effort et du travail, tout est possible
- c. Les bonnes personnes sont récompensées pour leur bonté.
- d. Il ne faut pas s'attacher à des choses éphémères telles que la beauté et la jeunesse.
- e. La curiosité est un vilain défaut.

k. Relisez les morales restantes et dites à quel conte de la liste vous pensez qu'elles correspondent. Échangez avec vos camarades.

Blanche-Neige

Barbe Bleue

Le Petit Chaperon rouge

Cendrillon

l. Êtes-vous d'accord avec les réflexions de ces morales ? Pensez-vous que ces leçons sont toujours utiles dans l'actualité ? À qui donneriez-vous ces conseils ? Les suivez-vous ? Échangez avec vos camarades.

Activité 4. Usine de contes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

🔊 También podés ver el video en <https://bit.ly/3Eh3xLL>

o escaneando este código:



🔊 También podés ver la publicidad en <https://bit.ly/2YVtqrk> o escaneando este código:



- a.** Regardez la vidéo *Marilou lit : “Un petit chaperon rouge”* de Marjolaine Leray publiée par la Bibliothèque Nivelles. Quels sont les personnages ? Qu’est-ce qui se passe à la fin ? Quelle est la différence avec l’histoire originelle ?
- b.** Maintenant, regardez la publicité « *Incroyablement frais: la sorcière des légumes* » publiée par Denner Romandie. Quelle est l’histoire qu’on utilise dans la pub ? Quelles sont les similitudes avec l’histoire originelle ? Qu’est-ce qui se passe à la fin ?

🔍 Pour aller plus loin

Les contes traditionnels sont parfois **revisités**. On peut introduire des variantes afin de les moderniser ou de les parodier. L’un des contes les plus revisités de l’histoire est sans doute l’histoire du Petit Chaperon rouge. Dans ces versions, les rôles des personnages peuvent être inversés et de nouveaux éléments peuvent être incorporés, comme par exemple, les nouvelles technologies.

- c.** Quels éléments pouvez-vous introduire pour revisiter les contes que vous connaissez ? Par exemple : Qu’est-ce qui pourrait changer si les personnages des contes avaient des portables et une connexion Internet ? Et s’il y avait des réseaux sociaux ?

📖 Langue

Les nouvelles technologies

Voici une petite liste de vocabulaire que vous pouvez utiliser pour penser aux nouvelles versions des contes traditionnels 2.0.

- Noms : l’ordinateur ; le portable ; un appel ; la boîte vocale ; le GPS ; le réseau ; l’abonnement ; la carte à puce ; la batterie ; un virus informatique.
- Verbes : allumer / éteindre le portable ; taper un message ; envoyer un mail ; cliquer sur un lien ; télécharger un document ; surfer sur le Net ; dérouler vers le haut / vers le bas ; scanner ; se connecter ; consulter ses messages.

Activité 4. Usine de contes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

- d.** Vous allez créer de nouveaux contes. Pour commencer, complétez la fiche ci-dessous. Vous pouvez partir d'un conte déjà connu ou utiliser votre imagination.

Héros/héroïne	
Description	
Désir	
Adjuvant	
Antagoniste	
Obstacles	
Dénouement	
Situation finale	

- e.** Avec vos camarades, prenez vos héros/héroïnes, mélangez-les et redistribuez-les à nouveau au hasard. Faites la même chose avec chaque catégorie : description, désir, adjuvant, antagoniste, obstacles, dénouement et situation finale. Notez vos résultats dans le tableau ci-dessous. Puis, mettez un titre à votre histoire et dites quelle en sera la morale.

Quel est le titre de ton conte ?	
Comment s'appelle ton héros/héroïne ?	
Il/Elle est comment ?	
Qu'est-ce qu'il/elle désire ?	
Qui l'aide ?	
Comment s'appelle son antagoniste ?	
Quels sont ses obstacles ?	
Il/Elle trouve une solution ?	
Qu'est-ce qui se passe à la fin ?	
Quelle est la morale de l'histoire ?	

Activité 4. Usine de contes

a. b. c. d. e. **f.** g.

- f.** Partagez vos créations avec vos camarades. Vous pouvez le faire à l'oral ou les publier sur un mur collaboratif de Padlet et échanger vos opinions.

Langue

L'interrogation

Rappelez-vous qu'en français, nous pouvons poser des questions avec :

L'intonation : Le loup est méchant ?

Est-ce que : **Est-ce que** le loup est méchant ?

L'inversion : Le loup **est-il** méchant ?

Et nous pouvons aussi utiliser des mots interrogatifs :

Qui ?

Qui est-ce ?

Quoi ?

Il aime faire **quoi ?**

Comment ?

Il est **comment ?**

Quel(s) / Quelle(s) ?

Il a **quel** âge ? Il répète **quelle** phrase ?

Où ?

Il habite **où ?**

- g.** Construisez des phrases interrogatives à partir des affirmations suivantes pour inviter à la réflexion. Utilisez les trois formes possibles.

- Nous devons être impulsifs pour atteindre nos rêves.

Intonation	
Est-ce que	
Inversion	

- Les bonnes personnes sont récompensées pour leur bonté.

Intonation	
Est-ce que	
Inversion	

- Il faut s'attacher à des choses éphémères telles que la beauté et la jeunesse.

Intonation	
Est-ce que	
Inversion	

Activité 4. Usine de contes

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

- La vanité est un vilain défaut.

Intonation	
Est-ce que	
Inversion	

Activité 5. Réalisation de la production finale

a.

b.

c.

d.

e.

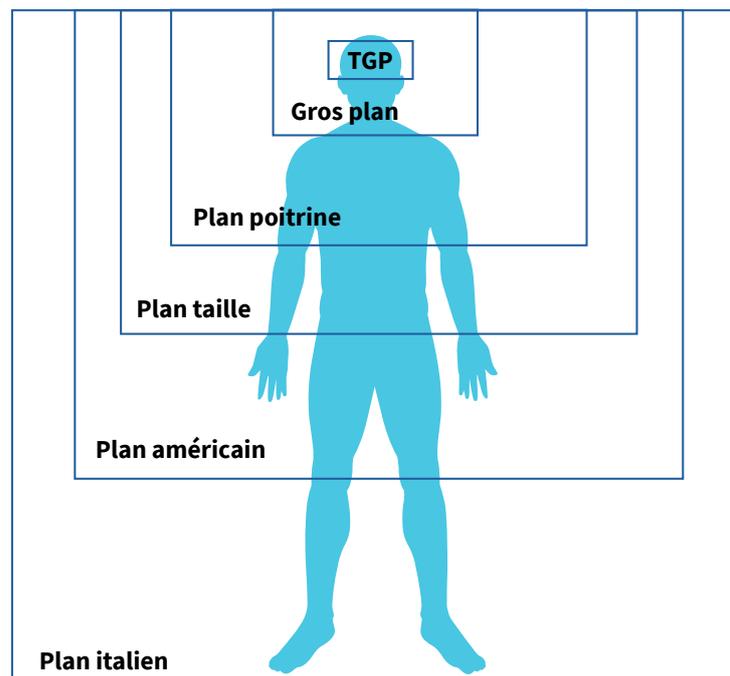
- a.** Maintenant, vous allez faire une bande-dessinée (BD) pour partager vos créations. Une BD est un genre narratif dans lequel une succession d'images conduit la narration.
- Pour commencer, vous pouvez récupérer le schéma obtenu à la fin de l'Activité 4 ou partir à zéro avec une nouvelle idée.
- b.** Une fois le scénario rédigé, il faut le fragmenter. Chaque fragment correspond à une case. Attention, pour que la BD soit compréhensible, chaque case ne peut comporter qu'un seul élément narratif !
- Pour faire le découpage, indiquez dans chacune des cases le lieu, les personnages présents, l'action menée, le dialogue (bulles) et/ou la narration (cartouche), le plan utilisé (gros plan, plan taille, plan large...)

N° photo	Lieu	Personnages	Action	Texte (dialogue/narration)	Plan
...

Informations utiles

Penser aux **indicateurs spatio-temporels (cartouches)** qui permettent au lecteur d'identifier le début de chaque nouvelle séquence (où et quand elle a lieu). Veiller à l'unité de lieu pour que le lecteur conserve ses repères.

Varié la taille des images pour dynamiser les planches et faire des effets (grande image pour quelque chose d'important, succession d'images peu larges pour donner une impression de vitesse, par exemple pour quelqu'un qui se déplace).



*TGP : Très gros Plan

Activité 5. Réalisation de la production finale

a.

b.

c.

d.

e.

- c.** Faites les dessins dont vous avez besoin et montez votre BD. N'oubliez pas d'inclure la morale à la fin.
- d.** Publiez vos travaux sur un mur collaboratif de [Padlet](#) avec le reste de la classe. Lisez les BD et échangez des commentaires et des critiques pour améliorer les productions. Pour la co-évaluation, vous pouvez vous orienter à partir de ces questions : l'histoire est claire ? ; il y a des problèmes qui vous empêchent de comprendre ? ; le contenu est présenté d'une manière originale ? ; etc.
- e.** Pour finir, partagez vos créations sur Internet avec le reste de l'école, vos ami-e-s et vos familles.

RECHERCHÉ(E)

Nom:	Alias
	Crime
	Caractère
Vu·e la dernière fois	



Vamos Buenos Aires